

# РУССКИЙ

## БЕСПРОВОДНАЯ МЕТЕОСТАНЦИЯ

Метеостанция предназначена для измерения температуры и относительного уровня влажности. Для измерения параметров в помещении используйте базовый блок, а на улице или в помещении – дистанционный датчик. Кроме того, устройство отображает показания текущего времени, дату и имеет встроенный будильник.

### ОПИСАНИЕ Базовый блок

1. Кнопка «ALARM»
2. Кнопка «SNZ»
3. Кнопка «DOWN»
4. Кнопка «UP»
5. Кнопка «CH»
6. Кнопка «SET»
7. Отверстие для крепления датчика на стене
8. Крышка батарейного отсека
9. Откидная опора

### Дисплей

10. Показания встроенного датчика температуры и влажности
11. Показания дистанционного датчика температуры и влажности
12. Поле даты
13. Показания текущего времени

### Дистанционный датчик

14. Датчик
15. Дисплей
16. Отверстие для крепления датчика на стене
17. Крышка батарейного отсека
18. Откидная опора
19. Кнопка выбора единиц измерения температуры «C/F»
20. Кнопка выбора номера канала передачи «CH»
21. Проводной датчик температуры

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Не подвергайте устройство ударам (пыль и влага также противопоказаны), так как это может привести к повреждению неэкранированной, сокращению срока службы устройства, повреждению батарейек и к деформированию деталей корпуса.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса прибора. Во избежание повреждения устройства не подвергайте устройство в условиях повышенной влажности (около ванн, ёмкости с водой, кухонных раковин, стиральных машин, рядом с плавательным бассейном, в сырых подвалах и т.п.). Не допускайте попадания на устройство капель или брызг.
- Не размещайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, электрообогреватели, духовки, и в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению, вибрации или механическим ударам.
- Устанавливайте устройство на ровной устойчивой поверхности в местах с достаточной вентиляцией. Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора.
- Следите за тем, чтобы проводной датчик температуры не перегибался и не пережимался.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия устройства.
- Не ремонтируйте прибор и не вносите в него изменения. При обнаружении неисправностей выключите прибор, выньте элементы питания из батарейного отсека, и обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр. Если вы разберёте устройство, это приведёт к снятию с гарантии. Вынуть устройства нет деталей, требующих внимания пользователя.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Не разбирайте прибор самостоятельно, в случае обнаружения неисправности или после падения прибора обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Не чистите устройство абразивными средствами и веществами, вызывающими повреждение корпуса и внутренних частей устройства.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Расклейте устройство и удалите любые наклейки, мешающие его работе.
- Осмотрите устройство для выявления возможных повреждений. При наличии повреждений не включайте устройство.

### УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

#### Внимание!

Протечка элементов питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведённым ниже инструкциям:

- устанавливайте элементы питания, соблюдая полярность;
- используйте только новые элементы питания и именно такие, которые указаны в инструкции по эксплуатации;
- запрещается устанавливать элементы питания разного типа, новые и старые, элементы питания разных марок, а также аккумуляторные батареи разной ёмкости;
- вынимайте элементы питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- не разбирайте элементы питания, не подвергайте их воздействию высокой температуры;
- своевременно меняйте элементы питания.

#### Примечания:

- Если элементы питания уже установлены в батарейном отсеке, необходимо извлечь изолирующую прокладку.
- При длительной работе в условиях низких или высоких температур напряжение батареек датчика (14) может снизиться, при этом сокращается радиус действия передатчика.
- Символ указывает на низкий заряд базового блока, в этом случае следует заменить батарейки.

### Дистанционный датчик

- Сдвиньте крышку батарейного отсека (17). Вставьте два элемента питания типоразмера «AAA» (входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- С помощью кнопки (19) «C/F» выберите единицы измерения температуры. Выбранные единицы измерения отражаются на дисплее (15).
- Последовательно нажимая кнопку (20) «CH», выберите номер канала передачи (от 1 до 3).
- Установите крышку батарейного отсека (17) на место.

### Базовый блок

- Снимите крышку батарейного отсека (8), вставьте два элемента питания типоразмера «AAA» (входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (8) на место.

### УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

- Для установки базового блока на ровной и устойчивой поверхности используйте откидную опору (9), для дистанционного датчика (14) используйте опору (18).
- Вы также можете подвесить базовый блок и дистанционный датчик (14) на стене, используя отверстия (7) и (16) соответственно.
- Дистанционный датчик (14) размещайте вне помещения так, чтобы на него не попадали прямые солнечные лучи, дождь и снег. Дистанционный датчик устанавливается в пределах 30 метров от базового блока в условиях прямой видимости. Расстояние от базового блока и дистанционного датчика до источников помех (таких как компьютеры, телевизоры и т.п.) должно составлять не менее 1,5-2 метров.
- Не размещайте устройство вблизи металлических racks; вблизи метеостанции не используйте устройства (например, наушники), работающие на той же частоте (433 МГц).
- Дистанционный датчик (14) работает при температуре от -40°C до +60°C. Если температура вне помещения ниже +20°C или если дистанционный датчик (14) невозможно разместить за окном, установите его в помещении, а за окном разместите проводной датчик температуры (21). При такой установке в поле (11) отображается температура вне помещения и влажность внутри помещения (в месте установки дистанционного датчика (14)).

**Примечание:** Следите за тем, чтобы проводной датчик (21) не перегибался и не пережимался.

### НАСТРОЙКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

#### Примечания:

- Данные языки для обозначения дня недели: английский (EN), немецкий (GE), итальянский (IT), французский (FR), голландский (NE), испанский (ES) и датский (DA).
- Если в процессе настройки кнопки (3) **DOWN** и (4) **UP** не будут нажаты в течение 30 секунд, произойдёт возврат в режим отображения текущего времени без сохранения новых настроек.
- Нажмите и удерживайте кнопку (6) **SET** в течение 3 секунд, в поле (13) начнёт мигать числовое значение года (Yr).
- Кнопками (3) **DOWN** и (4) **UP** установите желаемый год.
- Нажмите кнопку (6) **SET**, в поле (12) будет мигать цифровое обозначение месяца (M).
- Кнопками (3) **DOWN** и (4) **UP** установите желаемый месяц.
- Нажмите кнопку (6) **SET**, в поле (12) будет мигать цифровое обозначение дня (D).
- Кнопками (3) **DOWN** и (4) **UP** установите день.
- Нажмите кнопку (6) **SET**, в поле (12) будет мигать символ языка, используемого для обозначения дня недели.
- Кнопками (3) **DOWN** и (4) **UP** установите язык для обозначения дня недели (например, английский (EN)).
- Нажмите кнопку (6) **SET**, в поле (13) будет мигать символы формата отображения времени.
- Кнопками (3) **DOWN** и (4) **UP** выберите формат отображения времени: «12h» (12-часовой формат) или «24h» (24-часовой формат).
- Нажмите кнопку (6) **SET**, в поле (13) будут мигать показания времени в часах.
- Кнопками (3) **DOWN** и (4) **UP** установите время в часах. Для установки времени после полуночи в 12-часовом форм-

- мате нажимайте кнопки (3) **DOWN** и (4) **UP** до появления символа «PM».
- Нажмите кнопку (6) **SET**, при этом будут мигать показания времени в минутах.
- Кнопками (3) **DOWN** и (4) **UP** установите время в минутах.
- Для сохранения настроек нажмите кнопку (6) **SET**.
- Когда дата будет установлена, в поле (12) отобразится день недели на установленном языке. Расшифровку символов смотрите в приведённой ниже таблице.

### ДНИ НЕДЕЛИ

День недели/язык	Англ. (EN)	Нем. (GE)	Итал. (IT)	Франц. (FR)	Гол. (NE)	Исп. (ES)	Дат. (DA)
Пн.	MO	MO	LU	LU	MA	LU	MA
Вт.	TU	DI	MA	MA	DI	MA	TI
Ср.	WE	MI	ME	ME	WO	MI	ON
Чт.	TH	DO	GI	JE	DO	JU	TO
Пт.	FR	FR	VE	VE	VR	VI	FR
Сб.	SA	SA	SA	SA	ZA	SA	LO
Вс.	SU	SO	DO	DI	ZO	DO	SO

### НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА

- Если во время настройки будильника кнопки (3) **DOWN** и (4) **UP** не будут нажаты в течение 30 секунд, произойдёт возврат в режим отображения текущего времени без сохранения новых настроек.
- Нажмите и удерживайте кнопку (1) **ALARM** в течение 3 секунд, при этом будут мигать показания времени будильника в часах.
- Кнопками (3) **DOWN** и (4) **UP** установите время срабатывания первого будильника в часах.
- Нажмите кнопку (1) **ALARM**, при этом будут мигать показания времени будильника в минутах.
- Кнопками (3) **DOWN** и (4) **UP** установите время срабатывания будильника в минутах.
- Нажмите кнопку (1) **ALARM** для сохранения настроек.
- Чтобы выключить/включить будильник, в режиме отображения текущего времени нажмите кнопку (6) **SET**. Если будильник включён, в поле (13) появляется символ .
- Чтобы просмотреть настройки будильника, в режиме отображения текущего времени нажмите кнопку (1) **ALARM** один раз, в поле (12) появится индикатор «AL», а в поле (13) отобразится время срабатывания будильника. Настройки будильника будут отображаться на дисплее около полутора минут. Чтобы вернуться к отображению текущего времени в течение этого времени, повторно нажмите на кнопку (1) **ALARM**.

### Повтор сигнала будильника

- Сигнал будильника будет звучать в течение 2 минут, если вы не нажмёте никаких кнопок.
- Сигнал будильника можно отключить на 5 минут, нажав на кнопку (2) «SNZ». В поле (13) появится символ «Zz», через 5 минут сигнал будильника повторится.
- Для отключения звукового сигнала будильника нажмите любую другую кнопку.

### ПОДСВЕТКА ДИСПЛЕЯ

- Чтобы включить подсветку дисплея, нажмите на кнопку (2) «SNZ». Подсветка будет гореть в течение 20 секунд.

### ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ

- Встроенный термометр используется для замера температуры в помещении в диапазоне от 0°C до +50°C, дистанционный датчик (14) может работать вне помещения при температуре от -40°C до +60°C. Измерители влажности (встроенный и дистанционный) работают в диапазоне относительной влажности от 20% до 90%. Если значения температуры или влажности будут ниже указанного диапазона, то в соответствующем поле отобразятся символы «LL».
- Данные температуры и влажности в помещении отображаются в поле (10) «In». Показания температуры и влажности вне помещения отображаются в поле (11) «Out».
- Устройство производит замер температуры и относительного уровня влажности каждую минуту, обновление данных происходит автоматически.
- Изменения температуры отображаются в виде стрелок (температура растёт, температура постоянная, температура падает) в поле (10) и (11).
- Данные температуры и влажности используются для оценки уровня комфорта, который представлен одним из трех символов:
  - ☉ «Благоприятно» – оптимальные значения температуры и влажности;
  - ☼ «Сухо» – уровень влажности в помещении ниже оптимального;
  - ☀ «Сыро» – уровень влажности в помещении выше оптимального.

### Выбор единиц измерения

- Для выбора единиц измерения (градусы Цельсия или градусы Фаренгейта) нажимайте на кнопку (3) **DOWN**.

### Передача данных с дистанционного датчика

- Когда батарейки будут установлены в дистанционный датчик (14), он начнёт передачу данных с интервалом около 1 минуты.
- Установив батарейки в базовый блок, выберите номер канала передачи. Для этого последовательно нажимайте на кнопку (5) **CH**. Выбранный номер канала должен совпадать с номером канала на дисплее дистанционного датчика (14).
- Поиск сигнала занимает около 3 минут. Во время поиска на дисплее базового блока отображается символ .
- Данные, полученные от дистанционного датчика (14), отображаются в поле (11) «Out».
- Если сигнал от дистанционного датчика отсутствует, в поле (11) «out» отображаются символы «--».

- Чтобы запустить новый поиск канала, нажмите и в течение 3 секунд удерживайте кнопку (5) **CH**.
- Примечание:** Вы можете связать устройство с двумя дополнительными датчиками, работающими на частоте 433 МГц. Для этого каждому датчику должен быть присвоен свой номер канала (от 1 до 3). Просмотреть показания с различных датчиков вы можете, последовательно нажимая кнопку (5) **CH**. Если датчик не поддерживает функцию измерения влажности, то в поле (11) «out» отобразятся символы «LL» в значениях влажности.

### Функция памяти

- Память устройства хранит данные о максимальных и минимальных показаниях температуры и относительного уровня влажности.
- Последовательно нажимайте на кнопку (4) **UP** для отображения следующих данных:
  - максимальных показаний температуры и влажности (символ «MAX» в соответствующем поле),
  - минимальных показаний температуры и влажности (символ «MIN»).
- Текущих показаний температуры и влажности.
- Максимальные или минимальные показания температуры и влажности отображаются на дисплее в течение 10 секунд.
- Чтобы очистить память устройства, в режиме отображения максимальных или минимальных значений нажмите и удерживайте кнопку (4) **UP** в течение 2 секунд.

### Предупреждающий сигнал об изменении температуры

- Если температура вне помещения выйдет за пределы установленного вами диапазона, устройство подаст звуковой сигнал.
- Для включения и выключения предупреждающего сигнала нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку (3) **DOWN**, при этом показание в поле (11) будет мигать. Последовательно нажимая кнопку (3) **DOWN**, включайте и выключайте предупреждающий сигнал: **Off** – сигнал выключен, **on** – сигнал включён.
- Нажмите на кнопку (6) **SET**, в поле (11) появится символ (верхняя граница температурного диапазона).
- Кнопками (3) **DOWN** и (4) **UP** установите верхнюю границу температурного диапазона.
- Нажмите на кнопку (6) **SET**, в поле (11) появится символ (нижняя граница температурного диапазона).
- Кнопками (3) **DOWN** и (4) **UP** установите нижнюю границу температурного диапазона.
- Для сохранения настроек нажмите на кнопку (6) **SET**.
- Когда температура выйдет за пределы установленного диапазона, прозвучит звуковой сигнал, при этом будут мигать показания температуры в поле (11) и соответствующий символ границы температурного диапазона. Сигнал будет звучать каждую минуту в течение 5 секунд до тех пор, пока температура вне помещения не вернётся в пределы установленного диапазона.
- Чтобы отключить предупреждающий сигнал, нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку (3) **DOWN**, затем нажмите кнопку (3) **DOWN** (символ «Off») и нажмите кнопку (6) **SET** 3 раза (или подождите 30 секунд).

### ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой выключите устройство, выньте батарейки из батарейного отсека базового блока и дистанционного датчика.
- Для чистки устройства используйте мягкую ткань.
- Для чистки устройства запрещается использовать жидкие или аэрозольные чистящие средства.

### ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на хранение, выключите устройство и произведите его чистку.
- Смотрите проводной датчик температуры (21). Не наматывайте провод датчика вокруг устройства.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

### КОМПЛЕКТ ПЛАВКИ

- Базовый блок метеостанции – 1 шт.
- Дистанционный датчик – 1 шт.
- Элементы питания типоразмера «AAA» – 4 шт.
- Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Измерения	
Базовый блок	От 0°C до +50°C
Дистанционный датчик	От -40°C до +60°C
Точность измерения температуры	0,1°C
Измерение относительной влажности	От 20% до 90%
Точность измерения относительной влажности	1%
<b>Передача данных с дистанционного датчика</b>	
Частота передачи	433 МГц
Количество подключаемых датчиков	3
Радиус действия	Максимум 30 м
<b>Питание</b>	
Базовый блок	2 элемента питания типоразмера «AAA», 1,5 В
Дистанционный датчик	2 элемента питания типоразмера «AAA», 1,5 В

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления

### Срок службы прибора – 3 года

### EAC

Данное изделие соответствует всем европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТ ГмбХ, Австрия  
Нойбаурпуртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия  
Сделано в Китае



АУДИО-ВИДЕО И  
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-3532 BK

Wireless weather  
station

Беспроводная  
метеостанция

# Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction 2

RUS Инструкция по эксплуатации 4

www.vitek.ru

### GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

### RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014  
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014